

FLAMA



FLAMA

Fábrica de louças e electrodomésticos, S.A.

Zona industrial • Apart. 2041 • 3701-906 CESAR • Portugal
Tel. +351 256 850 170 • Fax +351 256 850 179 • E-Mail: info@flama.pt // Internet: <http://www.flama.pt>



PICADORAS
CHOPPERS
HACHOIRS
PICADORAS

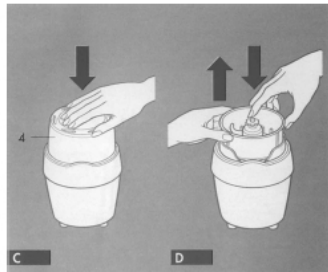
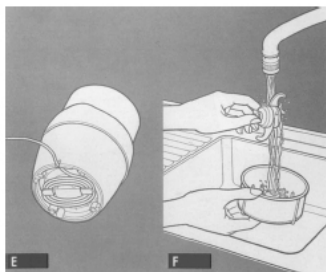
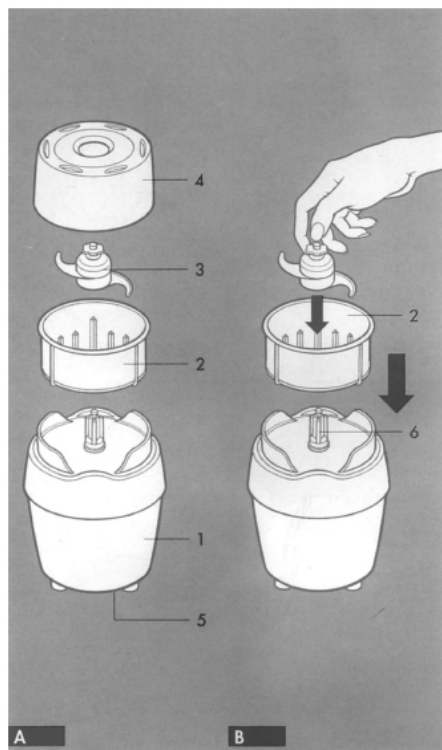
1705 FL - 1707 FL



Linha Directa Consumidor **808 250 178**



I1705.02



PROVISIONS OF WARRANTY

1. Safely keep the sales receipt of this product. When a repair is performed under these circumstances, the technician will ask for the respective receipt. The repair service can only be performed after you provide the receipt to confirm that your device is within the warranty period.
2. The warranty period for the device is valid for 2 years from the date of purchase.
3. We will repair or replace free of charge within the warranty period any parts that, during normal operation of the device, have been damaged due to proven defect in the material or workmanship.
4. This warranty does not cover light bulbs, easily breakable parts made from glass or plastic or any other defects that can harm the device's normal operation.
5. We are not responsible for damages caused by the misuse or mishandling of the device, connection to a power supply different than the one shown on the device specification label, defective electrical circuit and weather, chemical or electrochemical conditions. We will decline any other demands or compensation claims regarding objects that are not integral part of the device.
6. The repair service performed under the warranty does not extend the warranty period. Only within this period can the repair services under the warranty be performed. The warranty is only valid for the first buyer of the device and is not transferable to others.
7. The warranty expires if any repairs, modifications or parts replacement have been attempted by unauthorized persons.
8. All expenses and risks concerning transportation to our factory or vice-versa shall always be on account of the buyer.

PROVISIONS OF WARRANTY

To obtain our Technical Repair service during the 24 month warranty period after the date of purchase, you are required to:

- Present the product's invoice/sales receipt, with the model and serial number (where possible).

Note: Not presenting the above mentioned documents, will not allow for the repair service under the warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Garder avec précaution la preuve d'achat de ce produit. Lorsque des réparations sont faites dans le cadre de cette garantie, le technicien exigera la remise de la preuve d'achat en question. Les réparations ne peuvent être effectuées qu'après avoir prouvé à l'aide de la preuve d'achat que votre appareil rentre dans les conditions de la garantie.
2. La durée de garantie de cet appareil est de 2 ans à partir de la date d'acquisition.
3. Pendant la garantie, nous réparons ou substituons, gratuitement toutes les pièces qui lors d'une utilisation normale se seraient détériorées suite à un défaut de matériel ou de fabrication.
4. Ne sont pas couvertes par cette garantie les lampes, les pièces fragiles, en verre ou en plastique ou toute autre défaillance qui n'empêche pas le bon fonctionnement de l'appareil.
5. Nous ne sommes pas responsables pour les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation non appropriée de l'appareil, par un branchement sur un courant électrique différent de celui indiqué sur l'étiquette des caractéristiques de l'appareil, par une installation électrique défective ou par des conditions météorologiques, chimiques ou électrochimiques. Les réclamations ou les demandes d'indemnités relatives aux objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil seront rejetées.
6. Une prestation d'assistance pendant la garantie n'entraîne pas une prolongation de cette même garantie. Les prestations d'assistance ne sont fournies à titre de garantie que pendant la durée de celle-ci. Le droit à la garantie ne concerne que le premier acheteur de l'appareil et il ne peut être transféré à une tierce personne.
7. La garantie s'annule lorsque des personnes non autorisées ont tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou des changements de pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et les risques concernant le transport vers notre usine et vice-versa seront dans tous les cas à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour bénéficier du service d'Assistance Technique pendant la durée de la garantie de 24 mois après la date d'achat, il faut:

- la présentation de la facture/preuve d'achat sur laquelle figure le modèle et le numéro d'identification du produit (si possible).

Noter: la non présentation des documents susmentionnés est un motif d'annulation de la prestation d'assistance prévue par la garantie.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as precauções indicadas neste manual de instruções uma vez que estas lhe apresentam indicações úteis para a segurança da instalação, utilização e manutenção.
Conserve preciosamente este manual de instruções para a eventualidade de necessidade de consulta futura.
- Depois de retirar a embalagem e antes de qualquer utilização verifique a integridade mecânica do aparelho e de todos os seus acessórios. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e consulte um técnico qualificado.
- Não deixe os elementos da embalagem (sacos de plástico, poliestireno expandido, etc...) ao alcance das crianças, uma vez que estes representam um perigo potencial.
- Este aparelho foi concebido para utilização exclusivamente doméstica;
- Este aparelho deve ser apenas utilizado para a função para a qual foi concebido, i.e, para trabalhar com alimentos.
- Todas as outras utilizações são consideradas inadequadas e portanto perigosas.
- O fabricante não poderá ser responsabilizado pelos danos provocados por uma utilização inadequada, incorrecta ou ilógica do aparelho.
- Verifique se a tensão de alimentação da instalação eléctrica da sua habitação corresponde à inscrita na placa de

características do aparelho.

- Verifique se o disjuntor de protecção do circuito onde vai ligar o aparelho é adequado à potência estipulada (Disjuntor > 6 A).
- Este aparelho não está destinado a ser colocado em funcionamento por intermédio de um temporizador exterior ou por um sistema separado de controlo remoto.
- A instalação deve ser realizada em conformidade com as instruções do fabricante.
- Uma instalação incorrecta poderá causar danos em pessoas, animais ou objectos pelos quais o fabricante não pode ser responsabilizado.
- A utilização de um aparelho eléctrico implica o respeito de algumas regras fundamentais:
 - . Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
 - . Não utilizar o aparelho com os pés descalços.
 - . Não puxar pelo cabo de alimentação ou pelo próprio aparelho para o desligar da tomada eléctrica.
- Não deixar o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...).
- Este aparelho não é suposto ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência, a menos que lhes tenham sido fornecidas instruções relativas ao uso do aparelho por pessoa responsável pela sua segurança. Crianças deverão ser vigiadas

- para garantir que não brincam com o aparelho.
- Após cada utilização, antes de efectuar qualquer operação de limpeza, desligue o aparelho da tomada eléctrica ou desligue o interruptor da instalação eléctrica de casa.
 - Desligue sempre o aparelho antes de mudar o acessório ou para manipular as peças que estejam em movimento durante a utilização.
 - Antes de cada utilização, verifique a integridade mecânica do aparelho.
 - Com vista a evitar sobreaquecimentos perigosos, recomendamos que desenrole completamente o cabo de alimentação.
 - Não deixe o aparelho ligado inutilmente, desligue-o da tomada eléctrica quando não o estiver a utilizar.
 - Não obstrua as aberturas ou orifícios de ventilação ou de dispersão de calor que se encontram no fundo do aparelho. Verifique sempre se o aparelho pode dispersar o calor de modo correcto e nunca o coloque sobre uma superfície molhada.
 - Não triture alimentos demasiado duros (noz moscada, legumes secos, carne com ossos, açúcar, café, gelo).
 - Não encha completamente o reservatório. Esvaziar o recipiente durante a limpeza do mesmo.
 - Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar correctamente. Se estiver de algum modo danificado, por exemplo, no cabo de alimentação ou na ficha, dirija-se de imediato a um Serviço de

Assistência Técnica Autorizado Flama. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada unicamente pelos agentes autorizados FLAMA.

- Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoal de qualificação similar de forma a evitar um perigo.
- No caso do aparelho estar avariado ou de apresentar um funcionamento incorrecto, desligue-o da corrente e não realize qualquer outra operação. Para todas as reparações dirija-se a um centro de assistência técnica pós-venda aprovado pelo fabricante e solicite a utilização de peças originais. Se esta recomendação não for cumprida, a segurança do aparelho poderá ser comprometida.
- Este produto cumpre a Directiva da Baixa Tensão – 2006/95/EC e a Directiva de Compatibilidade Electromagnética - 2004/108/ EC.

FUNCIONAMENTO

- Coloque o reservatório (2) sobre a base do motor (1) e a lâmina (3) no eixo central (6) (Fig. B) assegurando-se que o encaixe está correcto.
- Introduza no reservatório os alimentos cortados em pedaços não muito grandes.
- Coloque a tampa (4) sobre a base do motor (1).
- Ligue o cabo de alimentação à tomada eléctrica.
- Ligue o aparelho, fazendo pressão com a palma da mão sobre a tampa (4) no sentido vertical com pequenos impulsos (Fig. C).
- Se eventualmente o aparelho não funcionar, verifique se entre a tampa (4) e o reservatório (2) estão colocados alguns alimentos.
- Para parar o aparelho basta soltar a tampa (4). Um dispositivo de segurança parará imediatamente a rotação da lâmina (3).
- Retire a tampa (4) puxando-a para cima,
- Retire a lâmina (3) pressionando o botão central (Fig. D) e levante juntamente com o reservatório (2).
- Enrole o cabo de alimentação na parte inferior da base do motor (Fig. E).

CONSELHOS IMPORTANTES

- Nunca coloque o aparelho a trabalhar em vazio
- Para obter um melhor picado, pressione a tampa (4) por impulsos (sistema 1, 2, 3).
- Para obter um picado fino e homogéneo retire, se necessário, os alimentos das paredes do reservatório (2) e coloque-os no centro com a ajuda de uma espátula.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de iniciar a limpeza, retire o cabo de alimentação da tomada eléctrica.
- Não utilize produtos abrasivos.
- Para a limpeza da lâmina (3) (manipule-a com cuidado) coloque-a debaixo de um jacto forte de água quente (Fig. F). Aconselhamos o uso de uma escova a fim de evitar o contacto directo com a lâmina.
- O reservatório (2) e a tampa (4) podem ser lavados normalmente com água quente e detergente. Na máquina de lavar tenha o cuidado de não utilizar programas de lavagem com temperaturas superiores a 65°C.
- A eventual coloração das peças em contacto com os alimentos (laranjas e cenouras, por exemplo), pode ser eliminada utilizando um pano embebido em óleo alimentar.
- Nunca mergulhe a unidade do motor em água ou qualquer outro líquido, para limpar utilize apenas um pano macio e húmido.
- As peças que estiveram em contacto com os alimentos devem ser lavadas logo após a sua utilização.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



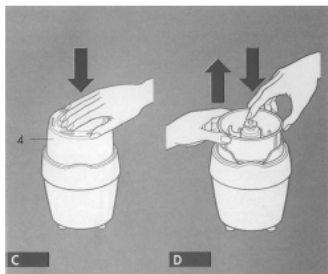
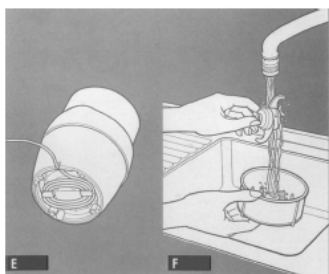
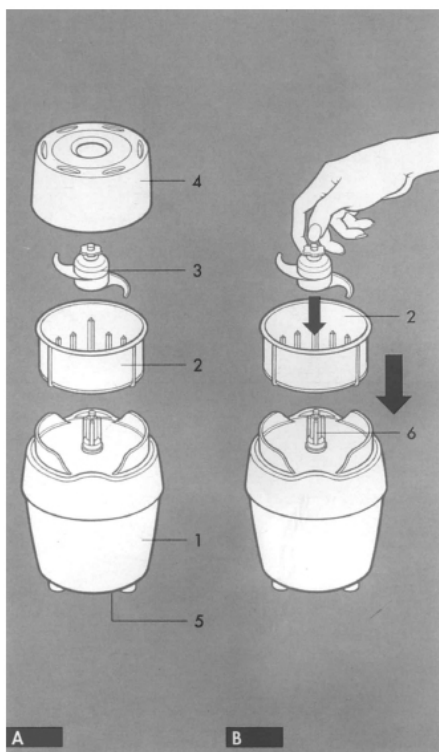
Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos.

O objectivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados. O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha selectiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efectuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.



SAFETY CONDITIONS

- Carefully read the precautions described in this instruction manual since they feature useful information for a safe installation, operation and maintenance. Save this instruction manual in case of need for future reference.
- After removing the packaging and before any operation, check the mechanical integrity of the appliance and all its accessories. In case of doubt, do not use the appliance and refer to a qualified technician.
- Packaging materials (plastic bags, expanded polystyrene, etc.) must not be left within reach of children as they represent potential hazards.
- This appliance was exclusively designed for home use;
- This appliance should only be used for its designed purpose, i.e., processing foods.
- Any other use will be considered improper and, therefore, dangerous.
- The manufacturer will not be liable for damages resulting from improper, incorrect or unreasonable use of the appliance.
- Check if the voltage on your home's power supply matches the appliance specification label.
- Check if the circuit breaker to which the appliance will be connected is suitable for the specified power (circuit breaker >6A).

- Never connect this appliance to an external timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- Installation should be performed according to manufacturer's instructions.
- An incorrect installation may cause damage to people, animals or objects for which the manufacturer cannot be liable.
- Use of an electrical appliance implies observance of some fundamental rules:
 - . Do not touch the appliance with wet or damp hands.
 - . Do not use the appliance barefooted.
 - . Do not unplug from the outlet by pulling the power cord or the own appliance.
- Do not expose the appliance to outdoor weather conditions (rain, sun, etc.).
- As with any other appliance, its use by children should be properly supervised.
- This appliance should not be used by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capacities, or lack of experience, unless they have been given instructions in the use of the appliance by a person who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- After each use and before performing any cleaning, unplug the appliance from the outlet or turn off the switch from the mains.
- Always turn off the appliance before replacing accessories or handling parts in motion during use.
- Before each use, check the mechanical

- integrity of the appliance.
- In order to avoid dangerous overheating, it is recommended that you unroll the power cord completely.
 - Do not leave the appliance on unnecessarily; unplug it from the outlet when not in use.
 - Do not obstruct any ventilation or heat dispersion openings or holes located on the bottom of the appliance. Always check if the appliance can disperse heat correctly and never place over a wet surface.
 - Do not mince hard foods (nutmeg, dried vegetables, meat with bone, sugar, coffee, ice).
 - Do not fill the jar completely. Empty container before cleaning it.
 - The appliance must not be used if it's not working properly. If it is in any way damaged, for example, on its power cord or plug, immediately take it to an authorized FLAMA Technical Repair Service. Any action apart from cleaning must be performed solely by authorized FLAMA Technical Repair Services.
 - If the power cord becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or technician with similar qualification in order to prevent any danger.
 - In case the appliance is damaged or does not work properly, turn it off from the power supply and do not perform any other operation. For every repair, take the appliance to an after-sales technical repair centre approved by the

manufacturer and request the use of original parts. If this recommendation is not observed, the appliance's safety may be compromised.

- This product complies with the Low Voltage Directive - 2006/95/EC and Electromagnetic Compatibility Directive - 2004/108/EC.

HOW TO USE THE CHOPPER

- Place the bowl (2) on the motor unit (1) and the blade (3) on the central axis (6) – (Fig. B) and check whether it's properly fitted.
- Insert into the bowl the ingredients cut in not very big pieces.
- Place the lid (4) onto the motor unit (1).
- Connect the supply cord to the wall socket.
- Start the appliance by pressing the lid (4) downward with the palm of your hand, giving short impulses (Fig. C).
- If, by any chance, the appliance is not working, check between the lid (4) and the bowl (2) for any food.
- In order to stop the appliance, simply release the lid (4). A safety lock will immediately stop the blade spinning (3).
- Remove the lid (4) pulling it upwards.
- Remove the blade (3) by pressing the central knob (Fig. D) and lift it together with the bowl (2).
- Wrap the supply cord around the base of the motor unit (Fig. E).

PRACTICAL HINTS

- Never use the appliance when it's empty.
- In order to get a better result with your chopper, press the lid (4) by means of impulses (1, 2, 3 system).
- In order to get a finer and more homogeneous chopping, remove, if necessary, the ingredients from the bowl walls (2) and place them in the centre with the help of a spatula.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before starting any cleaning operation, remove the supply cord from the wall socket.
- Do not use abrasive products.
- To clean the blade (3) (handle it with care) place it under a strong jet of hot water (Fig. F). The use of a brush is recommended in order to avoid the direct contact with the blade.
- The bowl (2) and the lid (4) may be washed as usual with warm water and washing up liquid. When using the dishwasher, avoid the programs with temperatures above 65°C.
- The eventual colouring of the parts in touch with the food (e.g. oranges and carrots) may be eliminated with a cloth soaked up with cooking oil.
- Never dip the motor unit into water or any other liquid; to clean it, use a smooth and damp cloth only.
- The parts, which were in contact with food, must be washed immediately after they are used.

ENVIRONMENT PROTECTION



This symbol indicates the separate reclamation of electronic and electric equipment.

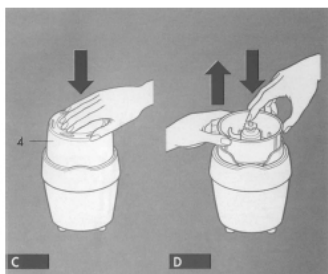
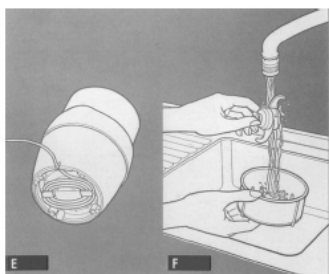
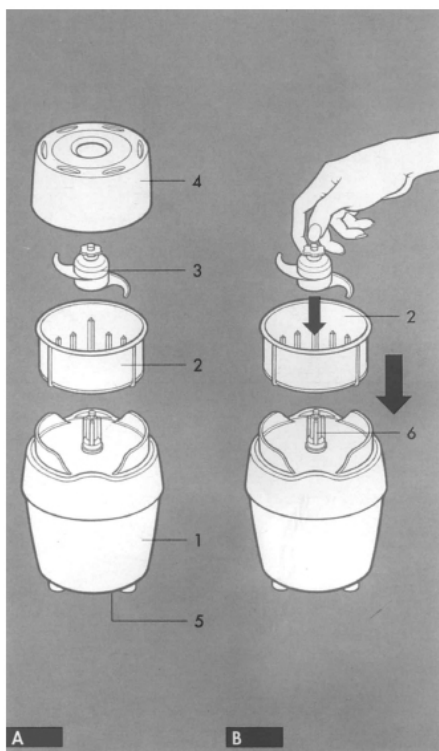
The main purpose of the separate reclamation of these residues is to reduce the amount of residues to eliminate, to promote the reusage, the recycling and other forms of valuation, in order to reduce its negative effect on the environment.

When this device is no longer it should not be discarded along with other non differentiated urban residues.

The user is responsible for its gratuitous delivery at the existing reclamation installations created for this purpose.

The collection of equipment no longer in use may also be performed by at the point of sale, while purchasing a new equivalent equipment with the same functions.

To get more detailed information on reclamation venues you should consult your City Council or a point of sale of these equipments.



CONSEILS DE SECURIT

-Lire attentivement les indications contenues dans ce manuel de l'utilisateur car elles présentent les précautions utiles dont il faut tenir compte pour la sécurité de l'installation, l'utilisation et la manutention.

Conserver soigneusement ce manuel de l'utilisateur dans l'éventualité de la nécessité future de s'y référer.

-Après avoir retiré l'emballage et avant toute utilisation vérifier l'intégrité mécanique de l'appareil ainsi que celle de tous les accessoires. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et consulter un technicien qualifié.

-Ne pas laisser les éléments de l'emballage (sacs plastiques, plaques de polystyrène, etc...) à la portée des enfants car ils peuvent représenter un risque potentiel.

-Cet appareil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

-Cet appareil ne doit être utilisé que pour ce qu'il a été conçu, c'est-à-dire, le travail avec les aliments.

-Toute autre utilisation sera considérée comme inappropriée et par conséquent dangereuse.

-Le fabricant ne pourra être tenu responsable pour les dommages provoqués par une utilisation, inappropriée, incorrecte ou illogique de l'appareil.

-Vérifier que la tension d'alimentation de l'installation électrique de votre domicile

correspond à celle inscrite sur les caractéristiques de l'appareil.

- Vérifier que le disjoncteur de protection du circuit sur lequel vous allez brancher l'appareil est adéquat compte tenu de la puissance stipulée (Disjoncteur >6 A).
- Pour éviter tout accident, il est vivement déconseillé de connecter l'appareil à un minuteur externe.
- L'installation doit se faire conformément aux instructions du fabricant.
- Une installation incorrecte pourra causer des dommages aux personnes, animaux et objets, pour lesquels le fabricant ne pourra être tenu responsable.
- L'utilisation d'un appareil électrique nécessite le respect de certaines règles fondamentales:
 - . Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
 - . Ne pas utiliser l'appareil pieds nus.
 - . Ne pas tirer sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil lui même pour le débrancher de la prise électrique.
- Laisser l'appareil à l'abri des conditions météorologiques (pluie, soleil, etc....)
- Comme c'est le cas avec tout appareil électrique, son utilisation par des enfants doit se faire sous une vigilance adéquate.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes qui n'auraient pas l'expérience de ce type d'appareil, à moins qu'elles n'aient reçu les instructions se rapportant à l'utilisation de l'appareil,

- de la part d'une personne responsable de leur sécurité. L'appareil doit être tenu hors de la portée des enfants ; cet appareil n'est pas un jouet.
- Après chaque utilisation et avant d'effectuer une quelconque opération de maintenance, débrancher l'appareil de la prise électrique ou éteindre l'interrupteur de l'installation électrique de votre domicile.
 - Toujours débrancher l'appareil avant de changer les accessoires ou de manipuler les pièces qui sont en mouvement pendant l'utilisation de l'appareil.
 - Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégrité mécanique de l'appareil.
 - Afin d'éviter les surchauffes dangereuses, nous recommandons de dérouler entièrement le câble d'alimentation.
 - Ne pas laisser l'appareil brancher inutilement, débranchez-le de la prise électrique quand il n'est pas utilisé.
 - Ne pas obstruer les ouvertures ou les orifices de ventilation ou de dispersion de la chaleur qui se situent au fond de l'appareil. Toujours vérifier que l'appareil puisse disperser la chaleur de façon appropriée et ne jamais le placer sur une surface mouillée.
 - Ne pas utiliser avec des objets excessivement durs (noix de muscade, légumes secs, viande avec os, sucre, café, glace).
 - Ne pas remplir entièrement le réservoir. Vider le récipient pendant son nettoyage.
 - Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci ne fonctionne pas correctement. S'il est

d'une quelconque façon endommagé, par exemple, au niveau du câble d'alimentation ou de la prise, dirigez-vous immédiatement vers un Service d'Assistance Technique autorisé par FLAMA. Toute intervention au-delà du simple nettoyage doit être faite uniquement par des agents autorisés par FLAMA.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par toute personne ayant le niveau de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Dans le cas où l'appareil est en panne ou s'il ne fonctionne pas correctement, débrancher l'appareil et ne réaliser plus d'opération. Pour toute réparation diriger vous vers un centre d'assistance technique après-vente approuvé par le fabricant et demander l'utilisation de pièces d'origine. Si cette recommandation n'est pas suivie, la sécurité de l'appareil pourra être compromise.
- Cet appareil est conforme à la Directive de Basse Tension - 2006/95/CE et à la Directive de Compatibilité Électromagnétique - 2004/108/CE.

MISE EN SERVICE

- Placez le bol (2) sur le bloc moteur (1) et la lame (3) sur l'axe central (6) –(Fig. B) en vous assurant que l'emboîtement est correct.
- Versez dans le bol les ingrédients coupés en pièces pas trop grandes.
- Placez le couvercle (4) sur le bloc moteur (1).
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
- Mettez l'appareil en marche, en appuyant la paume de la main sur le couvercle (4) dans le sens vertical, et en donnant de petites impulsions. (Fig. C).
- Si éventuellement l'appareil arrête de fonctionner, vérifiez si entre le couvercle (4) et le bol (2) se trouvent quelques aliments.
- Afin d'arrêter l'appareil, il suffit de détacher le couvercle (4). Un dispositif de sécurité fera immédiatement arrêter la rotation de la lame (3).

- Enlevez le couvercle (4) en le poussant vers le haut.
- Otez la lame (3) en appuyant sur le bouton central (Fig. D) et soulevez-la ensemble avec le bol (2).
- Enroulez le cordon d'alimentation au bas du bloc moteur (Fig. E).

CONSEILS IMPORTANTS

- Ne faites jamais fonctionner votre appareil à vide.
- Pour obtenir un meilleur hachis, appuyez sur le couvercle (4) par impulsions (système I, 2, 3).
- Pour obtenir un hachis plus fin et homogène, retirez, si nécessaire, les aliments des parois du bol (2) en les plaçant au centre avec l'aide d'une spatule.

NETTOYAGE ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil, avant de procéder au nettoyage.
- N'utilisez pas des produits abrasifs.
- Pour le nettoyage de la lame (3) (manipulez-la avec précaution) placez-la sous un fort jet d'eau chaude (Fig. F). Nous vous conseillons l'utilisation d'une brosse afin d'éviter le contact direct avec la lame.
- Le bol (2) et le couvercle (4) peuvent être lavés normalement à l'eau chaude et détergent. Si vous utilisez le lave-vaisselle, veillez à ne pas choisir des programmes avec des températures au-dessus de 65°C.
- Une éventuelle coloration des pièces en contact avec les aliments (oranges et carottes, par exemple), peut être éliminée à l'aide d'un chiffon imbibé d'huile de table.
- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau ni tout autre liquide; utilisez seulement un chiffon doux et humide.
- Les pièces qui ont été en contact avec les aliments doivent être lavées immédiatement après leur utilisation.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique la collecte séparée d'équipements électriques et électroniques.

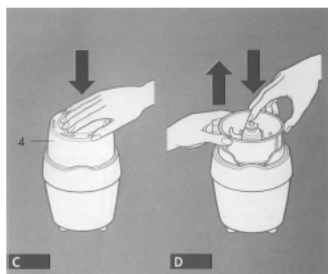
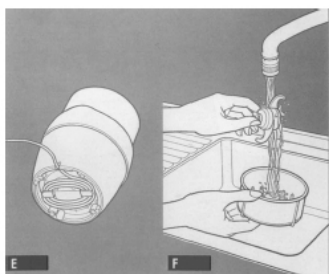
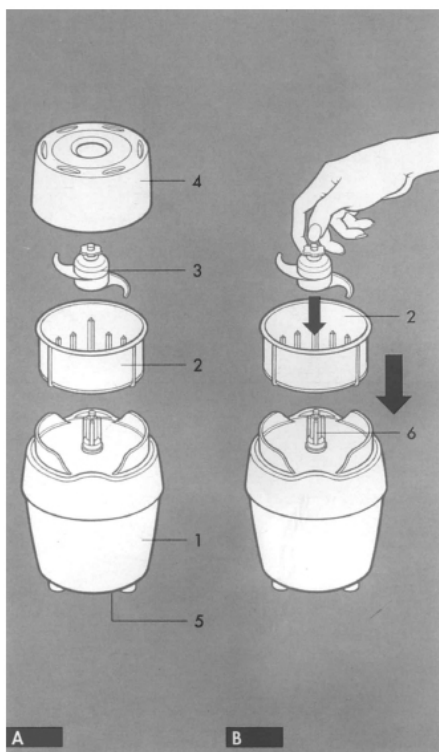
L'objectif principal de la collecte séparée de ces résidus est de réduire la quantité à éliminer; de promouvoir la réutilisation, le recyclage et autres formes de valorisation en vue de diminuer leurs effets négatifs sur l'environnement.

Lorsque cet appareil est mis au rebut, il ne doit pas être jeté avec les autres résidus urbains de manière non différenciée.

L'utilisateur est responsable de déposer lui-même gratuitement les déchets dans les installations de collecte sélective prévues à cet effet.

La reprise des équipements au rebut peut également s'effectuer auprès des points de vente lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou doté de fonctions similaires.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les locaux de collecte, veuillez vous renseigner auprès de la mairie ou auprès du point de vente dans lequel vous vous êtes procuré ces équipements.



Los productos FLAMA son concebidos pensando en el bienestar y la satisfacción del consumidor, dando siempre prioridad a los más elevados patrones de calidad, funcionalidad y diseño.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente las advertencias que se indican en este manual de instrucciones ya que le pueden dar indicaciones útiles de seguridad sobre la instalación, utilización y mantenimiento del aparato. Conserve este manual de instrucciones para cualquier eventual consulta futura.
- Después de retirar el envoltorio y antes de utilizarlo, compruebe la integridad mecánica del aparato y de todos sus accesorios. En caso de duda, no utilice el aparato y consulte con un técnico cualificado.
- No deje los elementos del envoltorio (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc...) al alcance de los niños, ya que pueden ser un riesgo potencial.
- Este aparato se ha diseñado para uso exclusivamente doméstico.
- Este aparato sólo puede utilizarse para la función para la que se diseñó, es decir, para trabajar con alimentos.
- El resto de usos son considerados inapropiados y por lo tanto peligrosos.
- El fabricante no se responsabiliza de los daños provocados por un uso indebido, incorrecto o ilógico del aparato.
- Compruebe si la tensión de la corriente eléctrica de su hogar corresponde con la que se indica en la placa de características del aparato.
- Compruebe que el disyuntor de protección del circuito al que se enchufa

se corresponde con la potencia (Disyuntor >6 A).

- No conecte nunca el aparato a un interruptor con temporizador externo para evitar situaciones de peligro.
- La instalación se debe realizar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Una instalación incorrecta puede causar daños en personas, animales u objetos, de los que no se puede responsabilizar al fabricante.
- El uso de un aparato eléctrico implica el respeto de algunas reglas fundamentales:
 - . No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
 - . No utilizar el aparato con los pies descalzos.
 - . No tirar del cable o del aparato para desenchufarlo.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc...)
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia, a menos que se les hayan dado instrucciones relacionadas con el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Después de cada uso, antes de realizar cualquier operación de limpieza, desenchufe el aparato de la toma, o apague el interruptor de la instalación eléctrica de su casa.
- Desenchufe siempre el aparato antes de

cambiar el accesorio o para manipular las piezas que se muevan cuando se utiliza el aparato.

- Antes de cada uso, compruebe la integridad mecánica del aparato.
- Con el fin de evitar sobrecalentamientos peligrosos, recomendamos que desenrolle completamente el cable.
- No deje enchufado el aparato inútilmente, desenchúfelo de la toma eléctrica cuando no lo esté utilizando.
- No obstruya las aberturas u orificios de ventilación o de dispersión de calor que se encuentran en el fondo del aparato. Compruebe siempre si el aparato puede dispersar el calor adecuadamente y no lo coloque nunca sobre una superficie mojada.
- No triture alimentos demasiado duros (nuez moscada, legumbres secas, carne con huesos, azúcar, café, hielo).
- No llene el depósito por completo.
- Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, no sobrepase las cantidades ni los tiempos indicados en la Guía de Procesamiento de los alimentos. Deje enfriar el aparato al menos durante 2 minutos después de cada uso. Si desea triturar grandes cantidades, deje un intervalo de al menos dos minutos entre cada uso.
- La lámina es muy afilada y corta. Tenga cuidado de no cortarse cuando la manipule.

Recomendamos que preste especial atención cuando tenga que manipular las láminas y más específicamente cuando

tenga que retirarlas del recipiente, cuando tenga que vaciar el recipiente y durante la limpieza del mismo.

- No utilice el aparato si no funciona correctamente. Si estuviera dañado de algún modo, por ejemplo, el cable de alimentación, o el enchufe, diríjase inmediatamente a un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Flama. Cualquier operación que vaya más allá de la limpieza, la tienen que realizar únicamente agentes autorizados FLAMA.
- Si el cable de alimentación se daña, tiene que cambiarlo el fabricante, a través de su servicio post-venta o personal cualificado, para evitar peligros.
- En caso de que el aparato estuviese averiado o presentase un funcionamiento incorrecto, desenchúfelo y no realice ninguna operación. Para cualquier reparación, diríjase a un centro de asistencia técnica post-venta aprobado por el fabricante y solicite el uso de piezas originales. Si no se cumpliera esta recomendación, se puede comprometer la seguridad del aparato.
- Este producto cumple con la Directiva de baja tensión - 2006/95/CE y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética - 2004/108/CE.

FUNCIONAMIENTO

- Coloque el recipiente (2) sobre la base del motor (1) y la lámina (3) en el eje central (6) (Fig. B) asegurándose de que quedan bien encajados.
- Antes de introducir los alimentos en el recipiente, córtelos en pedazos no muy grandes
- Coloque la tapa (4) sobre la base del motor (1).
- Conecte el cable de alimentación a la toma eléctrica.
- Conecte el aparato haciendo presión con la palma de la mano sobre la tapa (4) en sentido vertical con pequeños impulsos (Fig. C).
- Si el aparato dejase de funcionar, compruebe si han quedado alimentos entre la tapa (4) y el recipiente (2).
- Para parar el aparato sólo tiene que soltar la tapa (4). Un dispositivo de seguridad parará inmediatamente la rotación de la cuchilla (3).
- Retire la tapa (4) empujando hacia arriba.
- Retire la cuchilla (3) presionando el botón central (Fig. D) y levántela junto con el recipiente (3).
- Enrolle el cable de alimentación en la parte inferior de la base del (Fig. E).

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- No haga funcionar el aparato cuando esté vacío.
- Para obtener mejores resultados, presione la tapa (4) por impulsos (sistema 1, 2, 3).
- Para picar más fino y homogéneo, retire, si es necesario, los alimentos de las paredes del recipiente (2) colóquelos en el centro con ayuda de una espátula.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Antes de limpiar retire el enchufe de la toma de corriente.
- No utilice productos abrasivos.
- Para limpiar la cuchilla (3) (manipúlela con cuidado) colóquela debajo de un chorro fuerte de agua caliente (Fig. F). Aconsejamos utilizar una cepillito para evitar el contacto directo de la lámina.
- El recipiente (2) y la tapa (4) se pueden lavar normalmente con agua caliente y lavavajillas. En el lavavajillas no utilice programas de lavado con temperaturas superiores a 65 °C.
- La posible coloración de las piezas al entrar en contacto con los alimentos (naranjas y zanahorias, por ejemplo), se puede eliminar con un paño empapado en aceite culinario.
- Nunca sumerja la unidad del motor en agua o cualquier otro líquido, límpiela únicamente con un paño suave y húmedo.
- Lave las piezas que entren en contacto con los alimentos después de su utilización.

PROTECCIÓN DEL AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo principal de la recogida separada de estos residuos, es reducir la cantidad de desechos, promover la reutilización, el reciclaje y otras formas de valorización, de manera que se reduzcan los efectos negativos en el medioambiente.

Cuando este aparato ya esté en desuso, no hay que desecharlo junto con el resto de residuos urbanos no indiferenciados.

El usuario es responsable de realizar su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para tal efecto.

La recogida de los equipos en desuso, se puede realizar también en los puntos de venta, con la compra de un equipo nuevo que sea equivalente o que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener más información sobre los locales de recogida, dirjase a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efectua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respectivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho é de 2 anos a partir da data de aquisição.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente eléctrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação eléctrica ou por causas atmosféricas, químicas ou electroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objectos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efectuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 24 meses após a data da compra, é necessário:

- A apresentação da Factura/Talão de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El plazo de garantía de este aparato es de 2 años a partir de la fecha de compra.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

- La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.